

K0147589

**Fe / 849**

**25 / 2 / 1994**

**KINYARWANDA**

FACE A

K0147590

**0.0 min**

**MUGENZI Justin :** Suppose last two months we are living in an empty eh ! What i would say vide constitutionnel, a constitutional emptiness i would say.

**Journalist (Chakas) :** What you say is that you are experiencing a constitutional vaccum ?

**MUGENZI Justin :** That is the exactly term which means there is no authority today to rule the country and to rule over the difficulties parties are meeting.

**Journalist (Chakas) :** The Rwandese Patriotic Front says that President Juvenal Habyarimana is not committed to the implementation of the Arusha peace treaty . They say that the best he is trying to do really is to restore the implementation of the transitional governement you definitely know the Rwandan president and I'm sure you have heard a couple of meetings, how do you react to that accusation from the RPF ?

**MUGENZI Justin :** My reaction to that accusation is that it's wrong, Rwandese President is eh to my opinion is committed to the implementation of the peace agreement provided every body plays his role in the right manner, and so a you have discovered that some people are trying to do it.

**The journalist (Chakas) :** On that note thank you very much Mister Mugenzi for being with us on this program.

**Mugenzi :** Thank you Mr Chakas .

**Journalist :** Justin Mugenzi is the Rwandese Minister of commerce and President of the Liberal Party. He was speaking with VOA Shakas from Kigali.

**1.5 min**

**Journaliste 1 :** En Afrique, le gouvernement nigerian est relativement calme hier après trois jours d'affrontements entre Hutu et Tutsi qu'on compte plus de 30 morts, d'incidents sporadiques mais les bureaux et les magasins sont rouverts et la population circulait dans les rues. Dans le Sud du pays, le corps du Ministre des Travaux publics Félicien GATABAZI a été enterré dans son village natal, son assassinat Lundi soir avait déclenché les dernières violences. Par ailleurs, le Président Juvénal HABYARIMANA a appelé à la reprise du dialogue politique dès aujourd'hui pour résoudre la crise mais le premier Ministre désigné Faustin TWAGIRAMUNGU qualifie cette réunion d'inutile, les anciens rebelles du FPR ont également fait savoir qu'il ne participera pas à ces entretiens. En Afrique du Sud sept millions bloqués aux fonds d'une mine à....

**Journaliste 2 :** Lequel le Ministre des Travaux Publics Félicien GATABAZI assassiné Lundi a été inhumé, la situation politique reste bloquée, les instances de transition du gouvernement et parlement ne sont toujours pas installées. Le président Angolais José...

**Journaliste 2 :** Les habitants ont commencé à s'aventurer timidement hors de chez eux, les boutiques ont rouvert, et les obsèques de l'ancien Ministre des Travaux Publics et de l'Energie ont eu lieu aujourd'hui à Shyanda à 100 km de Kigali sans aucun incident. L'assassinat de Félicien Gatabazi Lundi dernier par des agresseurs toujours non identifiés avait déclenché des accrochages sévères à Kigali et conduit mardi au lynchage du leader de la Coalition pour la Défense de la République, Martin BUCYANA. Les partisans de la CDR ont organisé aujourd'hui les manifestations à GIKONDO dans la banlieue de Kigali. Au sujet des graves événements que vient de vivre le Rwanda, écoutez le témoignage émouvant de la Présidente

**3.0 min**

fondatrice de l'association rwandaise pour la défense des droits de la personne humaine Monique MUJAWAMARIYA jointe à Kigali par Samuel KENTEBEOGO

**MUJAWAMARIYA :** « A part qu'aujourd'hui il y a une apparente accalmie où ...eh... depuis lundi la nuit m... m... mardi surtout, mardi même la journée on a tué beaucoup des gens dans les quartiers populaires et les quartiers les plus touchés sont les quartiers de GIKONDO où habitait feu le Président du parti CDR, à l'hôpital on dénombre des cadavres par dizaines la journée la nuit, la même chose les ... beaucoups de blessés, des blessés graves, le quartier de GASYATA aussi a été très touché parce que c'est un quartier par lequel transite en fait le convoi du Front Patriotique quand ils quittent leur domaine pour venir jusque dans la capitale quoi. Alors la sécurité vraiment ici c'est hum c'est un mot oublié quoi »

**Le journaliste 2 :** Est – ce que c'est des tueries à un caractère ethnique ?

**MUJAWAMARIYA Monique :** « Disons que euh les tueries sont orientées vers les tutsi mais euh les, les hutu aussi du Sud qui viennent de la Préfecture de Butare là où a été lynché le Président de la CDR sont aussi touchés. Je pense que les tueries sont orientées dans un sens, dans un sens, c'est euh le groupe des durs de la CDR, des Interahamwe qui tuent euh les tutsi et les Sudistes. Disons que quand même la gendarmerie nationale est peut être surpassée ou inefficace ! Mais ça c'est de plus belles réalités qu'on tue les gens dans les quartiers ici, aucune enquête n'a jamais abouti à quoi que ce soit et puis euh la gendarmerie a peut - être limité les dégâts mais n'a jamais rien empêché !

**5.0 min**

**Le journaliste 2 :** Est-ce que l'A D L a entrepris quelque chose euh ?

**MUJAWAMARIYA Monique :** « L'A D L comme toutes les autres associations rwandaises, nous avons tous été immobilisés euh depuis lundi jusqu'à aujourd'hui on a, on ne pouvait pas circuler parce que toutes les rues étaient barricadées par des gens en furies qui pillaiient, tuaient, blessaient les gens, cassaient les véhicules et puis euh on aurait pu peut être su faire quelque chose par téléphone mais euh le mien est curieusement chaque fois qu'il y a quelque chose en ville mon téléphone est toujours en panne. Je trouve que personnellement c'est pas un problème, je ne me sens pas en sécurité ça il faut, il faut pas, il faut pas mentir mais je ne pense pas que je suis euh particulièrement visée par une action qui puisse vraiment me liquider. Je pense qu'avec la popularité que je viens d'acquérir je ... je ... je suis très générante, je serai plutôt plus générante cadavre que vivante mais je subis des tracasseries, des

gens qui viennent se grouper autour de ... de ... Sur ma maison, euh des rangs louches, habillés en militaires, armés, de gourdins, de fusils, de coutelas qui demandent où je suis euh euh des suspicions quoi ... des ...des une atmosphère qui vous travaille les nerfs, qui vous travaille les nerfs mais vraiment une tentative de m'atteindre jusqu'ici je ne l'ai pas eue »

**Journaliste 2 :** La vie à Kigali décrite par Monique MUJAWAMARIYA présidente fondatrice de l'association rwandaise pour la défense des droits de la personne humaine.

**Amabilisi SIBOMANA :** Prezida wa Repubulika Jeneral Majoro HABYARIMANA Yuvenali n'abahagarariye amashyaka ya politiki ari muri guverinoma y'inzibacyaho iriho ubu ayo mashyaka ni MDR, MRND, PDC, PL na PSD. Ministiri w'Intebe

**6.9 min**

wa guverinoma y'inzibacyaho iriho Madamu UWIRINGIYIMANA Agatha na Minisitiri w'intebe wateganijwe kuzayobora guverinoma y'inzibacyaho Fawustini nabo bari muri iyo nama yifujwe n'umukuru w'ighugu cyacu ejobundi kuwa kane ubwo umuhango wo gushyiraho inzego z'"butegetsi bw'"nzibacyaho yaguye busigaye wongeraga kuburiramo. Perezida wa Repubulika icyo gihe yasabye ko uyu munsi kuwa gatanu yahura n'"bahagarariye inzego z'"butegetsi bw'"mashyaka ari muri guverinoma kugirango barebere hamwe icyakorwa kugirango ighugucyacu kive mu gihirahiro kirimo ubu mu gihe guverinoma iriho idakora kandi na guverinoma y'inzibacyaho yaguye i... ishyirwaho ryayo rikaba rikomeje gutinda. Twababwira rero ko muri iyo nama Perezida wa Repubulika ayoboye iyo nama nyine yitabiriwe n'abagize ibiro by'ubuyobozi bw'ayo mashyaka yose uko ari atanu ari muri guverinoma y'inzibacyaho iriho ubu, inama yatangiye isaa yine n'iminota mirongo itatu tukaba dutegereje imyanzuro iza kuyivamo tuza kubagezaho mu bihe by'amakuru bitaha. Mbere yo kujya kuyobora iyo nama, Perezida wa Repubulika Jenerali Majoro HABYARIMANA Yuvenali yabanje kwakira ba ambassaderi babiri, uw'ighugu cya OMAN MUHAMUD BIN ALI AL AHMA n'uwbwongereza Eduard CLAY, bombi bakaba bamushyikirije impapuro zibahesha uburenganzira bwo guhagararira ibihugu byabo mu Rwanda. Mu byo batangarije abanyamakuru bamaze

**8.2 min**

kwakirwa na Perezida wa Repubulika, bavuze ko bazihatira guteza imbere umubano w'ubufatanye ibihugu byabo bifitanye n'u Rwanda. Ambasaderi wa OMAN mu RWANDA afite icyicaro cye i KHARTUM muri SUDANI, naho Ambasaderi w'Ubwongereza icyicaro cye kiri i KAMPALA euh muri UGANDA. Ambasaderi wa OMAN rero ufite icyicaro cye i KHARTUM muri SUDANI yatangarije abanyamakuru ko yaganiriye na Perezida wa Repubulika ibyerekerye n'ubufatanye bw'icyo gihugu n'u Rwanda ubu bukaba bugaragarira ahanini mu bucürüzi. Icyifuzo kikaba ari uko bwatera imbere abacuruzi b'ibihugu byombi bakagenderana bakungurana ibitekerezo mu kazi kabo. Naho ambasaderi w'Ubwongereza ufite icyicaro cye i Kampala muri UGANDA yavuze ko ubufatanye bw'u Rwanda n'ighugu cye bwifashe neza kandi ko azihatira kubuteza imbere. Ubundi imfashanyo Ubwongereza bugenera u Rwanda, inyura mu nzego z'Umuryango w'ubukungu w'ibihugu by'u Burayi bw'iburengerezuba. Ambasaderi Eduard Clay yanagaragaje ko ibihugu byombi u Rwanda n'Ubwongereza byarushaho no kungurana ibitekerezo ku bibazo bivugwa ku isi cyane cyane muri iki gihe u Rwanda rufite icyicaro mu nama y'Umuryango w'Abibumbye ishinzwe amahoro ku isi. Mu makuru yerekeye u Rwanda kandi turabibuska ko uyu munsi i MUTONGO muri komini KIMBOGO i CYANGUGU hateganijwe imihango yo gushyingura

umurambo wa nyakwigendera Maritini BUCYANA wari Perezida w'ishyaka ry'Impuzamugambi ziharanira Repubulika CDR wishwe ku wa

**9.6 min**

kabiri n'abaturage bari mu myigaragambyo i MBAZI muri Perefegitura ya BUTARE. Naho ejo kuwa kane i SAVE muri komini SHYANDA habereye imihango yo gushyingura umurambo wa Nyakwigendera GATABAZI Felesiyani w'imirimo ya Leta n'ingufu akaba yari n'umunyamabanga mu rwego rw'ighugu w'ishyaka PSD. Yiciwe imbere y' iwe muri KIGALI ku KIMIHURURA mu ijoro ryo kuwa mbere. Abo bombi kimwe n'abandi bose baguye mu mvururu zaranze iki gihugu cyacu cyane cyane mu mugi wa KIGALI muri iyi minsibose rero icyenda dukomeje kubasabira ni uko Imana yabakira mu bwami bwayo. Naho muri Perefegitura ya KIBUYE ibyorezo bihitana abaturage bikomeje kwiyongera bamaze iminsi bicwa n'inzara bagahutwa na macinyamyambi na malariya none haziye ho na Korera.

**KAGINA :** muri iki gihe havugwa ibibazo by'inzara n'ibyorezo bya macinyamyambi na malariya muri Perefegitura ya KIBUYE ubu noneho hadutse na Korera yagaragaye kuva kuwa mbere w'iki cyumweru muri Komini GISHYITA mu masegiteri ya Ngoma na Mpembe. None imaze kwivugana abantu icyenda naho abarwayi bagaragaye bagiye kwa muganga bari muri cumi na batanu. Abaganga bakomeje gusaba abaturage kwitabira kugira isuku bakoresha amazi meza, no kwirinda kurya ibiribwa bihiye byo mu masoko n'utubari turangwamo isuku nke.

**SIBOMANA Amabilisi:** Ikipe ya Rayon – Sport ubu yagarutse mu Rwanda nyuma y'umukino

**10.8 min**

wayihuje ku cyumweru gishize i Khartum muri Sudani ikaba yarakinnye n'ikipe ya AL HILAR yayitsinze igitego kimwe ku busa. Mu nzira bagaruka mu Rwanda abakinnyi ba Rayon – Sport bamaze iminsi itatu i Gitarama bakomeje kwitoza bitegura umukoni uzongera kubahuza naba AL HILAR none noneho ukazaba ku itariki ya karindwi ukwezi gutaha. RWAKANA Gasipari uri i GITARAMA nibyo atubwira :

**RWAKANA Gasipari :** Ikipe ya Rayon – Sport yahagurutse muri Sudani ku cyumweru mu gihe cya saa kumi n'ebiyiri nyuma y'umukino waru wayihuje n'ijoro na El Hilar igatsindwa igitego kimwe ku busa. Abakinnyi boherejwe iwabo kujya kubasuhuza bagahita basubira mu myitozo yo kwitegura umukino wo kwishyura w'itariki zirindwi z'ukwezi gutaha. Mu minsitatu Rayon – Sport yari imaze i GITARAMA itegereje gutaha i KIGALI ntabwo yaretse kwitoza. Abakinnyi n'abayobozi babo batashye bemeza ko bafite ikizere n'ubushake bwo kuzakuramo El Hilar. Urugendo ruvunanye ikipe yagize itaha kubera ibyaberaga mu gihugu cyacu ngo ntabwo bigomba kugira ingaruka mbi ku mukino bitegura. Ivuye muri Sudani ku cyumweru Rayon Sport yageze i Nairobi kuva ku cyumweru kugera kuwa kabiri ikipe yari ikiri muri KENYA. Kuwa kabiri nibwo Rayon Sport yahagurutse i Nairobi igeri i Bujumbura mu Burundi. I Bujumbura yahavuye ku mugoroba igeri i BUTARE kuwa kabiri njoro isanga hari umukwabu. Ikipe ya Rayon Sport aho isa n'iyaraye rubunda bucyeeye kuwa gatatu ikipe yageze i Gitarama aho yacumbitse kugera none kuwa gatanu ikaba yakomeje ijya i Kigali abakinnyi n'abayiherekeje bajya gusura ab'iwabo. Mu minsitiri gusa bazaba basubiye mu myitozo

K0147594

12.7 min

itegura nyine umukino wo kwishyura. Yari RWAKANA Gasipari i Gitarama

**YOWELI NSABIMANA :** Inzara ivugwa muri Perefegitura ya GIKONGORO kuva mu mezi ya nyuma y'umwaka ushize imaze kugira ingaruka mbi ku buzima bw'abaturage benshi muri iyo Perefegitura . Hari amakomini nka KARAMA imaze gupfusha abantu barenga magana ane, MUBUGA ibara abakabakaba mirongo irindwi nka NYAMAGABE nka KARAMBO n'ahandi, havugwa ko hari abantu bicwa n'inzara. Mu baturage bo bavuga ko bicwa n'inzara ikongezwamo n'indwara za malariya cyangwa macinya, barimo n'abatagishobora kuvuga bagobwe ururimi n'inzara. Nimwiyumvire nk'aba baturage ba Segiteri KIBIRIZI muri NYAMAGABE uko babara iyo nkuru y'inzara aho ngaho iwabo.

**UMUTURAGE (1) :** Ubu nta kintu kubera izuba nta turyo nta kiri mu nda, umwana nk'uyu yabuze ibyo ary, umukuru yabuze ibyo ary umugore agiye guheba icyo akora mu rugo kubera ko ntacyo agabura n'abana, ingarisi utwana ni uko abakuru ni uko. Ariko ubu tubuze umuti watuma twabona ikidufasha muri aya mezi kugirango turebe n'ubwo bavuga ya macinyamyambi, ni urura rubuze icyo rurya, rubuze icyo basanga, habuze imboga z'ibyatsi izuba rirumisha, tubura urugaryi tubura ibyo baryaga bararya amazi barahebye nayo ubu tero nicyo mukwiye rwose mugerageze aah – abategetsi namwe hirya no hino mvuga mwivuga ngo ni indwara ni macinyamyambi ni mugiga n'ibindi, ahubwo ubu ni inzara.

**UMUTURAGE (2) :** Ejobundi nafashwe n'indwara iza mu nzara, ejobundi bari bampambye abaturage bose, aba baturage baza kumpamba Imana eh ikinga ukuboko. Ni inzara

15.3 min

mfite izamo n'indwara nk'ubu naje hano umugore musigara mumusasiye mu bwe buriri nimba musanga simbizi kandi ubwo naje hano mvuga nti wenda ubwo mfite agatabi ubwo nimbona makumyabiri ndayagura icyo muramiza.

**UMUTURAGE (3) :** Ntaho turi kandi ntubona ko inzara yica aba abaturage ari abanye, ari abanyarwanda kuki abatwa twebwe tudakora munsi y'urugo tutagira amasambu tutagira amasambu tutagira hepfo tukazira inza – bariya bapfa natwe iratunogonora duhereye y'uko tudafite aho dukura, iyo tutabonye ikiraka ntiturya.

**UMUTURAGE (4) :** Reka uko meze nari umugabo nimurebe n'aba bose uko bari abagabo nihagire unzanira umusore uraho ugira uti uriya ni umusore nimurebe abantu uko babaye ahubwo ibintu byayambye, ibintu byabereye muri Segiteri KIBIRIZI kuva navuka niho nkibibona.

**UMUTURAGE (5) :** Inzara yarateye iteye abaturage babura ibiribwa bitewe n'izuba bigeza ubwo n'indwara y'icyorezo ya macinyamyambi iziyeho ijeho none ku buryo hamaze gupfa abantu mirongo itanu na babiri mu kwezi kumwe, uretse ko hari n'iselire imwe ya GAKOMA ntashoboye kuba namenya abaho ariko abaresiponsabure bo hafi aha mbega barabazi twabaga turi kumwe tubavugana.

**YOWELI NSABIMANA :** Inzara kandi ifite ingaruka mu mashuri menshi usanga abana bakurikira ari imbarwa kugeza ubu intabazwa yatanzwe n'Ubutegetsi n'itangazamakuru n'abandi bagira neza yumviswe n'ibihugu by'i Burayi y'Uburengerazuba biri mu muryango C E E na Catholic Relief. Ubu Caritas GIKONGORO imaze kwakira imfashanyo zikeya z'ibiribwa nk'uko twabibwiwe na Madeleine RACINE uyobora Caritas ku GIKONGORO.

17.5 min

**Madeleine RACINE:** Ndi umuyobozi wa Caritas ku GIKONGORO nkaba nitwa Madeleine RACINE. Twebwe twakoze barita euh abantu bakeneye gufashwa nibura ubwa mbere twasanze abameze nabi mu gifaransa navuga les plus démunis bageze ku bihumbi ijana na makumyabiri na birindwi ni ukuvuga makumyabiri n'itandatu n'ibice bine ku ijana. Abandi bakujerwaho na makumyabiri n'arindwi n'ibice umunani ku ijana, bose hamwe abakeneye imfashanyo ni mirongo itanu na bine n'ibice birindwi – euh umubare w'abantu ni ibihumbi magana abiri mirongo itanu n'icyenda mirongo icyenda ni na batatu icyakora za liste twazikoze dufatanyije n'aba Burugumestre n'abategetsi kuko izo mfashanyo nsubira mbivuga zo ni izo gufasha abantu bose bashonje. Noneho euh imfashanyo zatangiye kuza izo twari tumaze kubona muri iyi mins ni amatoni maganabiri mirongo itanu y'amasaka. Byatangiye kuzava ni ibishyimbo n'andi matoni magana abiri mirongo itanu. Batubwiye ko dushobora gutegereza n'umuceli andi matoni maganabiri mirongo itanu ni ukuvuga byose hamwe tuba dutegereje amatoni magana arindwi mirongo itanu. Muragirango ni byinshi ariko duteranya tubona abantu bameze nabi bari hafi y'ibindi ijana mirongo itatu tone maganarindwi mirongwi mirongo itanu ni bike cya cyane ni ibiro bitandatu, tutarebye abandi nabo bakeneye gufashwa.

**YOWELI NSABIMANA :** Ahasigaye rero ni ugutangira gutanga izo mfashanyo vuba nyine zigasakara ku bashonji. Yari Yoweli NSABIMANA, ORINFOR/GIKONGORO.

20.8 min

**SIBOMANA Amabilisi :** Mumaze kumva amakuru mu kinyarwanda yo kuri aya manywa turabibuska ko muri.

**SPEAKER (1) :** Uko mugaceceka, barazinga inkoba z'innyo kubera inzara inuma mukanuma, batanze imisanzu n'imisoro muriga mu ba abaganga none murabariye, muramaranira imyanya mu kubabibamo imbuto y'ubugome yo kunigana no kunogora. Muriba ba nyamwanga iyo byavuye, intiti si ikoti na karavati, intiti ni ugutekereza ugatanga umuti. Inzara iranuma intambara iratutumba muturamye uwize wese agire isoni, yigaye rubanda itaramugaya, musore, kuki bakoshya kwica kandi uzi neza ko ufashwe yica yicwa , kwica si ubwenge, kwica ni ububwa. Tera agapira, tera igiti uzasarura witera intosho na gerenade utazasazira muri gereza. N'abica ntibahamye n'ejo bazabiryozwa. Gucurika, kwica, gusenya, gusahura ni ubusenzi ntibibereye umusore ukwiye.

**SPEAKER (2) :** (Chanteur) Banyakolitiki ko mumarana  
(MUTABARUKA Sylvain)

**SPEAKER (3) :** Ni ubwa LDGL ihuriro ry'imiryango iharanira uburenganzira bw'ikiremwa muntu mu Rwanda mu Burundi muri Zaïre no muri Uganda.

K0147596

**(Chanteurs)** Abantu baratakamba mu mpinga y'imisozi.

**Journaliste (2) :** Treize heures quinze à Kigali, vous écoutez Radio Rwanda ...sont réunis autour du micro pour la présentation du journal.... Importante réunion politique au village urugwiro, elle est dirigée par le président de la République depuis dix heures trente, elle regroupe les membres des bureaux politiques des partis membres de coalition gouvernementale actuelle à savoir le MRND, le MDR, le PSD, le PL et le PDC. Tous les responsables concernés ont tous répondu à cette invitation

**23.0 min**

du chef de l'Etat, la réunion doit examiner ce qu'il faut faire en ce moment de vide institutionnel dans notre pays. Audiance présidentielle ce matin à l'hôtel du 5 juillet le chef de l'Etat le Général Major Juvénal HABYARIMANA a reçu successivement l'ambassadeur d'OMAN au Rwanda avec résidence à KHARTUM, Monsieur MAHMUD BEN ALI AL AHMA et l'ambassadeur de Grande Bretagne Eduard CLAY ayant sa résidence à Kampala . Les entretiens avec le chef de l'Etat ont porté sur les relations d'amitié et de coopération entre le Rwanda et ces deux partenaires. Pour le diplomate Omanais Mahmud Ben Ali, on ne peut plus douter que la coopération rwando – Omanaise va connaître un nouveau tournant surtout dans le domaine du commerce. Elle pourra s'étendre également à d'autres domaines a souligné l'ambassadeur Ahma. De son côté, le diplomate Britanique Eduard Clay a réaffirmé l'intérêt réel que son pays a attaché à sa coopération avec le Rwanda, la coopération qu'il s'efforcerà de développer. L'ambassadeur Eduard Clay interrogé par nos confrères Boniface MURUTAMPUNZI et Gérardine MUKAKABEGO de la Télévision Rwandaise.

**Eduard CLAY :** Il y a un intérêt entre les deux pays et pour nous euh ça fait euh le bon sens n'est-ce pas euh de résider à Kampala pour représenter le gouvernement Britanique dans les deux pays et même je serai aussi ambassadeur à Bujumbura.

**Boniface MURUTAMPUNZI :** Avec votre arrivée et votre accréditation près de Kigali euh on peut s'attendre à un nouveau élan au renforcement de la Coopération entre le Rwanda et la Grande Bretagne

**Eduard CLAY :** Je crois nos relations ont été toujours très amicales, j'espère qu'on peut euh, les développer, les garder euh oui les renforcer un peu . Je crois que la coopération euh comme très bien par les voies multilatérales, ça va continuer.

**Gérardine MUKAKABEGO :** Excellence l'ambassadeur, actuellement le Rwanda est confronté aux graves problèmes politiques euh quelle sera la contribution de la Grande Bretagne ?

**25.7 min**

**Eduard CLAY :** La Grande Bretagne partage et partagera aux efforts de la communauté de l'Union Européenne, je crois, d'aider le Rwanda dans son développement politique et économique.

**MUKAKABEGO Gérardine :** Plus précisément est - ce que vous aurez des ambitions plus plus précises à propos par exemple vous avez allié .....actuellement le Rwanda et le COMESA ?

**Eduard CLAY :** J'ai, j'ai dis que je crois que euh ! La Grande Brétagne continuera ses efforts par voie multilatérale, c'est-à-dire les fonds et la capacité de la Communauté Européenne de chaque cent francs, 19 francs vient de l'Angleterre. Euh en même temps nous donnons euh un peu d'argent aux ONG comme OXFAM comme CARE, Christian AID pour assister avec ces problèmes, dans ce pays. On donne aussi euh des aides pour les besoins des réfugiés tout ça. Je crois que ça continuera, j'y serai très content si l'on peut augmenter et alors ce, il faut que je sois réali, réaliste, mais on va continuer.

**Boniface MURUTAMPUNZI :** Excellence, une petite question : Le Rwanda est membre du conseil de sécurité, membre non permanent actuellement euh la Grande Brétagne est membre permanent, on peut envisager aussi une coopération dans ce sens au sein de la coopération.

**Eduard CLAY :** La coopération est déjà a déjà commencé à New York, il y a des relations cordiales et chaudes de nos délégations à New York et j'espère après que je peux en discuter avec la mission du Directeur Général et le Ministre euh peut – être en visite de notre Directeur responsable pour les Nations Unies, donc par un office à Londres. Pour discuter les affaires du Conseil de Sécurité.

**Le journaliste (1)** Radio Rwanda treize heures 22 minutes à Kigali. C'est aujourd'hui qu'auront lieu en Commune KIMBOGO en Préfecture de .....CYANGUGU les obsèques de Monsieur Martin BUCYANA Président du Parti de la Coalition pour la défense de la République et Directeur de la Papeterie du Rwanda assassiné Mardi dernier. Monsieur Martin BUCYANA avait eu droit hier à une parade d'honneur exécutée par un détachement des forces armées Rwandaises pendant qu'une foule de fidèles priaient pour le repos de son âme en l'église paroissiale de GIKONDO. Monsieur Martin BUCYANA a été Ministre des

### 30.8 min

postes et télécommunication entre 74 et 76, signalons qu'hier le Rwanda a rendu un dernier hommage à Félicien GATABAZI, Ministre des Travaux Publics et de l'Energie assassiné Lundi dernier.

En Préfecture de Kibuye, le choléra c'est ajouté depuis lundi sur la liste des épidémies meurtrières de la famine, du paludisme, de la dysenterie bacillaire, le choléra s'est en effet manifesté au début de cette semaine dans les secteurs Mpembe et Ngoma de la Commune GISHYITA. Neuf personnes viennent de mourir déjà et une quinzaine en souffre. Si on ne se réfère qu'à ceux qui ont consulté les formations politi euh formations sanitaires comme l'indique le service de la région sanitaire de KIBUYE. Les formations sanitaires poursuivent leur campagne de sensibilisation mettant surtout l'accent sur l'hygiène des centres.

**Thomas KAMILINDI :** Vous écoutez Radio Rwanda il est vingt heures à Kigali le journal vous est présenté par Thomas KAMILINDI. Rencontre donc au village Urugwiro entre le chef de l'Etat, le Général Juvénal HABYARIMANA et les dirigeants des partis politiques formant le Gouvernement UWIRINGIYIMANA. Cette rencontre qui avait débuté ce matin vient d'être suspendue vers dix-neuf heures, elle reprendra Dimanche prochain, c'est ce que nous apprenons à l'instant, et cette réunion avait à l'ordre du jour pourquoi ce gouvernement ne fonctionne – t – il pas ? Comment résoudre ce problème de vide et enfin comment mettre en place le gouvernement de transition à base élargie ? A noter que tous les responsables des parties politiques de ce gouvernement étaient présent dans cette réunion. Dans son allocution d'ouverture de la rencontre, le Président de la République a estimé que la rencontre ne devait

pas s'achever sans prendre les mesures qui s'imposent pour éviter au pays de sombrer dans l'anarchie et la guerre civile. Il faut un gouvernement qui soit un interlocuteur valable et crédible

**33.9 min**

pour le FPR a – t – i l souligé, je vous propose de suivre cette alocutio.....

**HABYARIMANA Juvénal** : Madame le premier Ministre, Monsieur le premier Ministre désigné. Excellence Mesdames et Messieurs les Représentants des parties politiques ; avant de commencer, je voudrais vous inviter à garder une minute de silence en souvenir de Monsieur Félicien GATABAZI, Ministre des Travaux Publics et de l'Energie, Secrétaire Exécutif du parti PSD et de Monsieur Martin BUCYANA, Président du Parti CDR. En gardant cette, en observant cette minute de silence souvenons - nous aussi de nombreuses personnes mortes ces derniers jours, victimes de l'intolérance, et en nous souvenant de ces fils et filles dont notre pays vient d'être dépouillé, je vous prie tous de terminer cette réunion par la résolution d'être les premiers à faire le premier pas en direction de la pacification du pays, en direction de la tolérance, du renforcement de l'unité nationale et de la réconciliation. En observant cette minute de silence, prions Dieu pour qu'il accueille ces personnes innocentes qui viennent de perdre leur vie. Prions Dieu pour qu'il aide leurs familles à avoir le courage de supporter le poids de leur deuil. Prions Dieu pour que nous tous nous ayions la force de pardonner.

K0147599

**FACE B****0.0 min**

**HABYARIMANA Juvénal :** ...Kiri mu gipande cya guverinoma, none rero mwe mwashyizeho iyo guverinoma nimwe mugomba kureba ibyo bibazo buri gipande gifite. Confiance à l'endroit de tous nos concitoyens. Mesdames et Messieurs, puis je vous prier d'observer à présent cette minute de silence .

Mesdames et Messieurs, nous sommes réunis aujourd'hui pour évaluer ensemble la situation qui prévaut dans notre pays, et pour prendre des mesures qui s'imposent. Pour éviter à notre pays de sombrer dans l'anarchie. Nous sommes réunis ici àaa, en double titre. D'abord en tant que signataires du protocole d'entente du 7 Avril 1992, tel que amendé à ce jour. Notre réunion a par ailleurs pour motivation ; la responsabilité qu'a le gouvernement actuel, que vos partis ont décidé de mettre en place, la responsabilité de gérer le pays jusqu'à la mise en place des institutions de la transition ; sans toute fois empiéter sur le mandat du gouvernement de transition à base élargie, en cours de formation. C'est ce que stipule l'article 8 de l'accord de paix. Dans cet ordre d'idée, l'article 5 de l'accord de paix, enjoint à ce gouvernement et au Front Patriotique Rwandais, c'est à dire les deux parties signataires de cet accord, de tout mettre en œuvre pour assurer le respect et l'exécution de l'accord de paix et de ne ménager aucun effort pour promouvoir l'unité et la réconciliation nationale.

**2.6 min**

Force est malheureusement de ... constater que ce gouvernement n'est plus. Son chef se refuse, vous le savez tous, depuis la fin de l'année dernière, de le réunir en conseil des Ministres ; le poussant dès lors dans une situation de non fonctionnement. Situation préjudiciable aux engagements pris lors de la signature de l'accord de paix. Bien pire, notre pays traverse en ce moment les difficultés de tous ordres : l'insécurité généralisée dans tout le pays, et particulièrement dans la ville de KIGALI, et qui risque de dégénérer, si l'on n'y prend pas garde à une guerre civile, les défis économiques de l'axisme au travail un peu partout dans le pays et surtout dans l'administration de l'Etat.

L'absence du pouvoir . J'ai donc pensé, qu'à l'occasion d'une réunion comme celle que nous tenons aujourd'hui, nous pourrions examiner ce qu'il importe de faire pour sortir notre pays de cette grave impasse où il se trouve actuellement. Je me dois d'ambler d'affirmer pour éviter toute équivoque, d'affirmer, de réaffirmer notre attachement sincère à l'accord de paix. Tous les acteurs politiques de ce pays doivent s'investir à rechercher les voies et moyens de mettre en œuvre cet accord, honnêtement et solidairement, dans l'esprit du partage du pouvoir qu'il véhicule ; et dans le strict respect des prérogatives qu'il attribue aux uns et aux autres. Nous devons à nos sens tout faire pour que le gouvernement actuel fonctionne correctement dans la transparence et dans la bonne foi. Dans la bonne foi afin d'être pour l'autre partie, à l'accord de paix c'est- à- dire

**5.1min**

Pour le Front Patriotique Rwandais, l'interlocuteur crédible, sincère, et surtout représentatif de sensibilité des partis politiques qui l'ont mandaté, à l'effet de procéder à la mise en place des institutions de la transition. Nous avons assisté ces derniers jours à une cacophonie parfaite, entre les acteurs politiques de ce pays. Je souhaite que notre réunion d'aujourd'hui permette de rétablir l'accord parfait dans nos positions. Pour que le Front Patriotique

Rwandais trouve des partenaires engagés à mettre en place rapidement avec lui, les institutions de la transition tant attendues. Je souhaite donc plein succès à vos délibérations, je forme le vœux que les conclusions auxquelles aboutiront vos concertations, redonnent l'espoir à votre pays. En contribuant au retour à la paix et en facilitant la mise en place rapidement, des institutions de la transition. Je vous remercie.

**Thomas KAMILINDI :** Avant d'aller à cette réunion avec les responsables des partis politiques formant le gouvernement actuel ; le Président de la République venait de recevoir les lettres créances de deux nouveaux ambassadeurs à l'hôtel du 5 juillet, c'était successivement, l'ambassadeur MAHMOUD AL AHMA D'OMAN avec résidence à KHARTOUM au SOUDAN....

..... par la presse, affirme aujourd'hui, le porte parole de la MINUAR, la MINUAR qui dispose d'informations précises à ce propos a-t-il indiqué mais sans plus de détails écoutez cette, ce point de presse du porte - parole de la MINUAR.

7.1 min

**LE PORTE PAROLE DE LA MINUAR :** le Représentant spécial estime que les événements violents de cette semaine, souligne encore une fois combien il est urgent de mettre en place des institutions de la transition. Conformément au mandat que lui a confié le conseil de sécurité, la MINUAR est prête à redoubler l'effort pour aider le Rwanda à sortir de la situation difficile où il se trouve actuellement. Pour cela, il lui faut le soutien de tous, et en premier lieu, des responsables politiques rwandais. Il faut également que les rwandais coopèrent entre eux. A ce propos, le représentant spécial se félicite de la décision du Président de la République de réunir aujourd'hui les chefs des partis politiques pour discuter des moyens de sortir de l'impasse . Le Représentant spécial a reçu ce matin une délégation du Front Patriotique Rwandais, il avait rencontré au cours du week-end dernier et dans la journée de lundi, les responsables de tous les partis politiques rwandais qui doivent participer au gouvernement de transition. En ce qui concerne le couvre-feu, le commandant de la force, estime que sa décision était judicieuse, car elle a permis de calmer les esprits et d'éviter les débordements. Mais il aura souhaité que celle-ci fut prise en consultation avec la MINUAR. Le nombre des victimes rapportées par les médias est très exagéré.

La police civile de la MINUAR, dispose à ce propos d'informations précises. Enfin la MINUAR se félicite de la coopération qui s'est manifestée entre la gendarmerie, le FPR et les membres du

8.9 min

gouvernement lors des funérailles du Ministre des Travaux Publics et de l'énergie à BUTARE.

**Thomas KAMILINDI :** La population de KIMISAGARA à KIGALI a lynché cet après-midi un homme surpris avec deux fusils de type R 4 et deux chargeurs de réserve dans un matelas roulé sur la tête ; cet homme n'avait aucune pièce d'identité sur lui. Les armes et les munitions ont été finalement récupérées par le conseiller du secteur KIMISAGARA, Madame Rose KARUSHARA. La population de KIMISAGARA affirme avoir vu ce matin, au moins trois autres jeunes gens montés vers le centre – ville avec des matelas semblables. Cette information était diffusée cette après-midi par l'Agence Rwandais de Presse.

En quelques mots l'actualité en Afrique et dans le monde.....

K0147601

**Emmanuel UWIHOREYE :** Nshuti muteze amatwi Radio – Rwanda, mwiriwe. Ni isaha y'amakuru ya nyuma mu kinyarwanda, muri kumwe na Emmanuel UWIHOREYE. Kuva uyu munsi mu gitondo saa tanu muri village URUGWIRO hateraniye inama ihuje Perezida wa Repubulika Général Major HABYARIMANA Juvénal n'abahagarariye amashyaka 5 ya politiki ari muri guverinoma. Ayo mashyaka ni MRND, MDR, PSD, PL na PDC. Nk'uko byavuzwe na Perezida wa Repubulika atangiza iyo nama ; bayigiyemo ingingo ebyiri. Iya mbere yari ukureba ukuntu guverinoma iriho ubu yakora kugira ngo igihe guverinoma y'inzibacyaho yaguye itarajaho ighugu cyacu kitagwa mu kaduruvayo....

**10.2 min**

katangiye guterwa n'umutekano muke, kureba ukuntu yakora neza, igihugu cyacu ntigikomeze kuzahazwa n'ubukungu ubu bwifashe nabi, no kureba ukuntu iyo guverinoma iriho ubu yakora neza igakomeza gushyikirana n'INKOTANYI mu gushyira mu bikorwa amasezerano y'amahoro. Ingingo ya kabiri yigiwe muri iyo nama yari ihuje Perezida wa Repubulika n'abahagarariye amashyaka atanu ari muri Guverinoma yari ukureba ukuntu inzego z'inzibacyaho yaguye zajyaho bidakomeje gutinda. Twabamenyesha ko muri iyo nama hari ba Ministres b'Intebe bombi, uwa guverinoma y'inzibacyaho iriho ubu Madame UWIRINGIYIMANA Agatha n'uwa guverinoma y'inzibacyaho yaguye TWAGIRAMUNGU Fawustini, abahagarariye ishyaka MRND, NGIRUMPATSE Matayo, KAREMERA Feduardi, KABAGEMA Ferdinandi, na NZIRORERA Yozefu ; Abahagarariye ishyaka MDR, NSENGIYAREMYE Dismas, KARAMIRA Froduwaridi na MUREGO Donati ; abahagarariye ishyaka PDC : NAYINZIRA Yohani Nepomuseni na RWAKA Théobardi. Abahagarariye ishyaka PL : MUGENZI Yustini, NDASINGWA Landuardi, MBONAMPEKA Stanislas na NTAMABYARIRO Agnès. Abahagarariye ishyaka PSD NZAMURAMBAHO Feredariko, NGANGO Felisiyani , GAFARANGA Théoneste na MUTUYIMANA Emérence. Ku ruhande rwa Présidence ya Repubulika ; hari RUHIGIRA Enoki na RENZAHO Yuvenali. Tubamenyeshe ko iyo nama ya Perezida wa Repubulika Général Majoro HABYARIMANA Yuvenali n'abahagarariye amashyaka ya politique ari muri guverinoma yarangije imirimo yayo saa moyo ziri joro isubitswe. Izasubukurwa ejo bundi ku cyumweru.

**11.8 min**

Iyo nama yasubitswe ; abari bayirimo bageze kuki ? Ibyo bagezeho nibyo Prezida wa Repubulika avuga asubiza ibibazo bya mugenzi wacu RUVUGABIGWI Karoli wandika lu kinyamakuru « La Relève » cya ORINFOR.

**Général Major HABYARIMANA Juvénal :** Kuva mu gitondo nk'uko ubivuze twaaa ... giye impaka, amashyaka atanu agize guverinoma iriho ubungubu ; twagiye rero impaka ku bibazo bibiri, kandi mu by'ukuri ibyo bibazo byombi biii bifitanye isano, bikaba ari nk'ikibazo kimwe mu by'ukuri ; twarebye ukuntu guverinoma iriho ubu ngubu ikora kuko isa n'iyahagaze. Tureba ku buryo bwa kabiri, icyakorwa kugirango inzego z'inzibacyaho zisigaye zishyirweho vuba. Kuri ibyo bibazo rero byombi uretse amagambo twavuze atangiza inama, mwumvise namwe mumaze kuva aho twari turi hariya, twakomeje kujya impaka, ariko dutashye tudafite umwanzuro,. Niyo mpamvu twiyemeje ko tuzagaruka ejo bundi guhura, ejobundi saa yine, kugira ngo duhere aho twari tugeze noneho dufate n'imyanzuro kuri ibyo

bibazo byombi uko guverinoma ikora ubungubu n'ukooo n'icyakorwa kugirango ibibazo bikiriho bibuza inzego z'inzibacyuho zisigaye, ni ukuvuga inteko ishinga amategeko ni ukuvuga guverinoma y'inzibacyuho yaguye izajyamo na FPR – INKOTANYI, ko izo nzego zombi zajyaho, ubwo rero iyo myanzuro tukazayifata ejobundi ku cyumweru, tuzatangira inama saa yine.

**13.8 min**

**RUVUGABIGWI Karoli :** Ariko niba mwaa... mwaba murindiriye kuzafata imyanzuro hagati ahongaho ighugu gifite ibibazo byihutirwa nk'umutekano, nk'ubungubu abaturage bamenyeshwa iki ko kuva none umutekano wabo ugiye kubahirizwa cyangwa se ntacyo se ntacyo mwavuze kuri icyo kibazo ?

**HABYARIMANA Juvénal :** Urumva ntitwamara amasaha 8 yose ntacyo tuvuze, kandi rero mu bibazo bikomereye ighugu icyo cy'umutekano nicyo kiri imbere ; urumva rero ntitwashobora kugikikira. Ari abagiye impaka, ari ndetse na Ministre w'Intebe uyobora guverinoma iriho ubu ngubu, eh twabivuzeho ibintu birebire, duha tubwira Premier Ministre, Ministre w'Intebe ko icyo kibazo ari ikibazo kihutirwa kandi gihangayikishije abanyarwanda ; nawe atwemerera ko kuva ubungubu agiye kureba uko yazajya akoresha inama igihe izo nzego zindi zitarajyaho, kugira ngo ibibazo bihangayikishije abanyarwanda birusheho guhagurukirwa, birusheho kubonerwa umuti. Eeh imyanzuro ihamye ntabwo yafashwe, ariko rero ibibazo nk'ibyo cyane cyane ibyerekeye umutekano twakivuze, eeh kuko ubungubu nicyo gihangayikishije abanyarwanda.

**RUVUGABIGWI Karoli :** Hanyuma hari n'ikindi kibazo Madame Premier Ministre yari yavuze ati : amasanduku ya Leta mu birebana n'amafaranga ni vides. Mbese ubu muri iyi minsi abakozi mwaba hari icyo mwabateguriye, bazahembwa cyangwa ntibazahembwa ?

**HABYARIMANA Juvénal :** Ibyoo ibiba mu masanduku ya Leta ntabwooo

**15.6 min**

simbizi kuko ntabwo arijye ufungura amasanduku ntabwo arijye ufite imfunguzo, mwazajya rero kubaza abafite imfunguzo kugira ngo babare arimo uko angana niba azashobora kubahemba. Ariko rero icyo kibazo kijyana nyine n'ishyirwaho ry'inzego z'inzibacyuho zuzuye cyane cyane iriya guverinoma kuko amasezerano dufitanye n'ikigega mpuzamahanga Fond Monétaire international na Banki y'isi yose, Banque Mondiale niyo azadufasha kongera umutungo w'ighugu cyane cyane ku byerekeye amafaranga. Ariko rero impaka ziri hamwe na guverinoma iriho ubungubu n'izo nzego zombi : Banque Mondiale na Fond Monétaire ntabwo zishobora gusubukurwa iyo guverinoma nshyashya itarajyaho. Ariko rero kumbaza nyine ibibazo by'ibihembo by'abakozi, ese bizaboneka ese ntibizaboneka ndongera kukubwira ko ntafite imfunguzo z'ibigega, ubwo rero ni ukubaza abazifite kugira ngo bazarunguruke barebe ibirimo, ubwo nawe bazakubwira.

**RUVUGABIGWI Charles :** Tugarutse inyuma ku kandi kabazo gato cyane mumbabarire, ntitwabura kugira icyo tuvuga kuri politike kuko byaba bitangaje kubona na n'ubu nta mvugo mwaba mugifite ku birebana n'amashyaka nka PL na MDR mu gice mumaranye muri uyu munsi kugira ngo tumenyenye wenda niba hari icyo mwaba mwagezeho cy'igice ubwo mutari mwagira imyanzuro.

**HABYARIMANA Juvénal :** Urumva ntabwo nakubwira, binaa ... kubwira ibyo twavuze byose amasaha 8, nta n'ubwo nabyibuka. Eeh ariko rero nyine mu bibuza inzego kujyaho, twavuze ibyo bireba amashyaka PL n'amashyaka, n'ishyaka MDR, ari ukujya mu nteko ishinga amategeko ari ukujya muri guverinoma, urumva ko ibyo bibazo nabyo twabivuze.

17.6 min

Eeh n' impaka zose zagiwe n'inama zose zakozwe. Izo nama zayobowe na Bwana Bobo, izo nama zakozwe hagati y'amashyaka ndetse n'INKOTANYI. Uzi inama nagiranye na Premier Ministre cyane cyane uriya uzayobora guverinoma izajyaho, ibyo byose byari bigamije kureba uko twaa ... bona igitekerezo, twaha ayo mashyaka ariho. Ubwo mbese ni inama zagiriwe ayo mashyaka cyane cyane ku banyamadini. Icyo twasubiyeho rero n'uko nkurikije iyo mibonano yose nkurikije izo nama zose zagiwe n'uko nibukije itangazo natanze kuri 22 kugira ngo dushyireho inzego kuri 23, n'ubwo bitashobotse nk'uko wabibonye, navuze ko jye nafashe icyemezo, igitekerezo nshingiye kuri iyo mibonano yose nshingiye kubyo nagiye mvugana na Ministre w'Intebe uzayobora guverinoma izajyaho, nasabye amashyaka uko bareba ukuntu bazabyuzuza niba bituzuye neza, ariko ayo mashyaka tukayabonera igisubizo niba yo ubwayo adashoboye kubona igisubizo kugira ngo guverinoma ishyirweho.

**Emmanuel UWIHOREYE :** Tubamenyeshe ko muri iyo nama ya Perezida wa Repubulika n'abahagarariye amashyaka ya Politike, ku ruhande rwa Perezidansi ya Repubulika hatari RUHIGIRA Enoki na RENZAHO Juvénal, bombi basa, hari na MUNYEMANA Justin na MBURIRWENANDE Yohani Mariya Viyani . Tunabamenyeshe ko mbere yo kujya muri iyo nama, Perezida wa Repubulika Général Major HABYARIMANA Juvénal, yabanje kwakira abambasaderi 2, uw'ighugu cya OMAN ; MAHMOUD BIN ALI AL LAHMA n'uw'U BWONGEREZA Eduard CRAY. Bombi bamushyikirije impapuro zibahesha uburenganzira bwo guhagararira ibihugu byabo mu Rwanda.

20.0 min

Mubireba... tugiye gukomeza gufasha abanyapolitike mu mishyikirano bagirana igamije gushyiraho inzego z'inzibacyuho yaguye zisigaye. Nk'uko twabigejejweho na mugenzi wacu GISIMBA Yohani Faransisiko, nawe asubira mubylo Docteur Jacques Roger Bobo yasobanuriye abanyamakuru ku byabaye mu cyumweru gishize mu RWANDA, Ingabo z'umuryango w'abibumbye mu Rwanda zirasanga imvururu zibasiye igihugu cyacu mu cyumweru gishize, ari ikimenyetso kigaragaza ko inzego z'ubutegetsi bw'inzibacyuho yaguye zari zikwiye kujyaho vuba, zikavana abaturage mu gihirahiro. Ingabo z'umuryango w'abibumbye mu Rwanda ziranasanga ngo imibare y'abantu baguye cyangwa bakomerekeye mu mvururu zabaye mu mugi wa Kigali muri iki cyumweru yarakabirijwe. Izo ngabo ziranavuga ko zishimiye icyemezo cyafashwe cyo gushyira mu mugi wa Kigali amategeko y'umukwabu kuko yatumye hataba urugomo rukabije nk'uko byari bigiye kugenda. Ariko umukuru w'izo ngabo Général de Brigade ROMEO DALLAIRE yagombye kuba yarabanje kugishwa inama kugira ngo birusheho kuba byiza, ibyo niwe wabivuze. Hanyuma ingabo z'Umuryango wabibumbye mu Rwanda ziravuga ko zishimiye ubufatanye bwaziranze zo n'ingabo z'u Rwanda na Gendarmerie mu muhango wo gushyingura Nyakwigendera GATABAZI Felisiyani wari Ministre w'imirimo ya Leta n'ingufu akaba n'Umunyamabanga mukuru w'ishyaka PSD.

Muri Perefegitura y'umugi wa KIGALI Komini NYARUGENGE, Segiteri KIMISAGARA ahitwa MPAZI ; yyu munsi abaturage bahishe umugabo. Nk'uko bitangazwa n'ibiro ntara-

makuru ARP by'u Rwanda, uwo mugabo yahowe ko yari yikoreye igodora rimwe nk'aho yimukaga. Bamusabye ibyangombwa arabibura, barebye muri iryo godora ryari rizinze, basa

**22.0 min**

ngamo imbunda 2 zo mu bwoko R 4 n'amamasu yuzuye chargeurs ebyiri. Ibyangombwa uwo mugabo yari yitwaje byari urupapuro rumwe rwonyine rwavugaga ko ngo yari soldat wo mu rwego rwa mbere ko afite inomero zimuranga mu ngabo z'u Rwanda 33875, rwatangiwe muri OPS-RULINDO n'umuntu utarugaragaraho. Yari kumwe n'undi musore wabonye abaturage babahagaritse ahita yiruka. Imbunda ebyiri uwo mugabo wishwe yari afite zashyikirijwe conseiller wa Segiteri KIMISAGARA n'abapolisi ba Komini bari bamuherekeje. Tubamenyeshe ko abo baturage ba KIMISAGARA banemeza ko bakomeje kubona abantu basaga nk'abimuka bose bikoreye amagodora asa nk'iry'uwo mugabo wari ufite imbunda n'amamasu, uretse ko batarebye ibyari biyarimo.

Inama y'umutekano ya Perefegitura y'umugi wa KIGALI uyu munsi yateranye, yasanze ugutinda kujuaho kw'inzego zose z'Ubutegetsi bw'Inzibacyuho yaguye, gutiza umurindi abantu bose bahungabanya umutekano nk'uko tubibirwa na mugenzi wacu NSHIMYUMUREMYI Yohani Petero.

**NSHIMYUMUREMYI Yohani Petero :** Inama yasuzumye uko ikibazo cy' umutekano giteye mu mugi wa Kigali no mu nkengero zawo muri iki gihe, isanga n'ubwo ubuzima mu mugi bwongeye kugarura ubuyanja, usanga hari aho abaturage bagifite ubwoba cyane cyane aho bakeka ko hazaba ibikorwabihungabanya umutekano mu mpera z'iki cyumweru. Aho inama yasanze ari ngombwa ko amasaha y'umukwabu aherutse gushyirwaho yakomeza akubahirizwa kugeza igehe umwuka mwiza uzagarukira burundu mu baturage ; isaba ko inzego zishinzwe iby'umutekano zarushaho gukaza umurego zifatanije n'amarondo y'abaturage, azwi kandi afite ibyangombwa ; aha ni ukuvuga ayashyikirije

**24.2 min**

Conseiller wa Segiteri amaliste yayo nawe kandi akayamenesha Brigade ya Gendarmerie iri muri segiteri ayobora. Inama yifuje kandi ko igihe cy'imyigaragambyo, abakozi b'ibigo bakora ubutitsa nk'ibitaro, station za lisansi, Radio rwanda n'ibindi, bajya baherekeza n'abashinzwe umutekano, bakagera ku mirimo yabo badahohotewe. Ku byerekeye abantu bahitanywe n'imyigaragambyo iherutse kubera mu mugi wa Kigali ; abari mu nama bifuje ko abantu bamwe batakomeza gutangaza imibare y'abapfuye idahuje n'ukuri kuko bikura umutima abaturage. Aha Conseiller wa KICUKIRO yaboneyeho kubeshyuza ibikubiye mu itangazo rya Ministère y'Ingabo ryahise kuri Radiyo Rwanda, aho rivuga ko muri segiteri KICUKIRO hapfuye abantu 20 kandi conseiller we yemeza ko muri segiteri ye nta muntu wahitanywe n'imyigaragambyo. Ikindi abari mu nama basanze giteye impungenge abaturage ni ibyerekeye gusohoka kw'INKOTANYI ngo zaba ziva aho zicumbitse muri CND, ndetse bamwe bakaba bemeza ko zakwirakwiye mu mugi wa Kigali. Aho uwari uhagarariye Commandant wa Segiteri KIGALI mu rwego rwa MINUAR, yavuze ko nta nkuru y'imvaho afite kuri ibyo bintu, ko ntayo afite gutangaza cyane ko atabifitiye n'uburenganzira. Aha twashoboye kwibonanira na Colonel MARISHARI uyobora agace ka KIGALI muri MINUAR, atubwira ko ibyo kuba INKOTANYI zakwirakwiriye mu mugi wa KIGALI ari ibihuha, ati dufite amarondo akora ijoro ryose, ibyuma bikora mu mwijima n'uburyo bwo gutahura aho umuntu runaka yaba yanyuze, ati ibyo byo bituma twemeza ko nta NKOTANYI zasohotse ; ngo aba babivuga ni abifitiye inyungu mu gukwiza umwuka mubi mu baturage.

K0147605

## 26.1 min

Ku byerekeye amamodoka y'Inkotanyi akunze kuuya ku MULINDI, abari mu nama bifuje ko izo modoka zajya zigenda ku manywa kandi bikamenyeshwa abaturage batuye ku nzira ziri bunyuremo. Bityo ntibajye bazikanga. Aha uwari uhagarariye Colonel MARISHARI yavuze ko ibyo kugenda ku manywa asanga ari byiza, kubera impamvu z'umutekano ariko ko kubimenyesha abaturage bikomeye cyane cyane ko amasaha izo modoka zigenderaho adakunze kubahirizwa. Naho ku byerekeye abantu ku giti cyabo bataha kure y'umugi bagaherekezwa na MINUAR, ibyo bikaba byatera impungenge abaturanyi babo ; uhagarariye Colonel MARISHARI yavuze ko babifitiye uburenganzira kandi ko ikibazo cyabo kiba cyabanjwe kwigwa n'inezgo zibishinzwe. Inama yaje kugera ku myanzuro myinshi. Imwe muri iyo ni iyi :

- Anketi ku bantu baguye mu myigaragambyo iherutse zikwiye kwihiutishwa.
- Abagize uruhare muri iyo myigaragambyo bagahanwa.
- Abakuru b'amashyaka kuva mu rwego rwa Perefegitura kugeza mu rwa Selire bakwiye gukoresha amanama bagasobanurira urubyiruko ko rukwiye kwirinda imyigaragambyo.
- Inama yasabye ko imitwe y'amarondo ya Gendarmerie yasezeranijwe ku GISHUSHU no muri Segiteri KAGUGU yashyirwaho ku buryo bwihutirwa kuko amazu yo gukoreramo yabonetse.
- Inama kandi yasabye abafite ibimodoka bishaje ku muhanda ko babikuraho, kuko bitiza ingufu abigaragambya bikaba bikurura n'impanuka ; inama iza no gusaba kandi ko inzego z'ubutegetsi zisigaye zashyirwaho vuba, kandi ko amasaha y'umukwabu

## 28.1 min

yakomeza kubahirizwa kugeza igihe umwuka mwiza uzagarukira burundu mu baturage.

**Emmanuel UWIHOREYE** : Izo mvururu zishingiye ku bya politiki n'amoko zavuzwe ahandi ntizaranzwe muri Perefegitura ya BYUMBA. Icyakora muri Komini ya RUTARE, Segiteri NYABIHU na CYAMUHIMA (sic) abatutsi bane basenyewe inzu nk'uko mugenzi wacu KALINDA Viateur abitubwira.

**KALINDA Viateur** : Muri Komini RUTARE, Perefegitura ya Byumba ku wa gatatu nijoro haranzwe umutekano muke. Impamvu ngo ni urupfu rwa BUCYANA Martini Perezida w'ishyaka CDR. Insoresore nk'uko abaturage babivuze, zitwikiriye ijoro zisenyera babiri muri Segiteri NYABIHU na babiri muri Segiteri CYAMUHINDA za Komine RUTARE. Ubundi muri Perefegitura ya BYUMBA uyu muvuduko w'ubugizi bwa nabi ntawari wakaranzwayo kugeza ubu, ariko no muri Segiteri NYABIHU na NYAMUHINDA, ubundi abaturage barumvikana. Icyateye uko gusenyera uwitwa NZARAMBA na RWASUBUTARE muri Segiteri NYABIHU, BUDATERA na GASORE ndetse na SESONGA muri Segiteri ya CYAMUHINDA se ni iki ? Twumve Bwana KANUMA, conseiller wa Segiteri NYABIHU utubwira icyateye aba bantu gusenyera abandi.

**KANUMA** : Ikintu cyaba cyarateye abo bantu gutera abandi, mu by'ukuri urareba ugasanga bitaratewe n'impamvu za BUCYANA Martini, kuko iyo biba ibyongibyo BUCYANA Martini Prezida wa CDR mu rwego rw'ighugu, ni ino ahangaha

**30.7 min**

i NYABIHU hari abayoboke ba CDR, ku buryo usanga bahiganje, bagaragara bafatika koko bari mu ishyaka. Iyo biba iyo mpamvu baba barahagurutse bagahagarara bati BUCYANA wacu arapfuye duhaguruke tumuhorere. Gusa iyo urebye usanga abo bantu hazamo ikintu kimeze nko gusahura, kimeze nk' urugomo rw'abaa... rw'ububandi ku bantu akensi muri iki gihe usanga barashyushye mu mutwe, birirwa hirya no hino baa bari mu ku makabari wagira uti mu mirimo, ugasanga abashije kujya mu mirimo ariko ugasanga abandi, amahirwe tugira ni uko ari bakeya, bari aho ngaho bagoranye ku makabari, mu makarita, batera urusimbi, wagira uti ibi mukora sibyo ugasanga bo ntibabyumva. Gusa nk'uko nabivuze amahirwe ni uko ari bakeya naho rero ubundi muri rusange usanga, ntabwo byabaye ku mpamvu z'urupfu rwa BUCYANA Martini ngo none ni uguhora, kuko usanga n'abo mu ishyaka yayoboraga, barababaye kubona abo bagenzi babo baratewe. Bitewe n'uko rero abo ba CDR bari muri utu turere twacu ni abaturanyi b'andi mashyaka nka MRND, MDR, PSD, arimo kwiganza muri aka karere kacu, usanga bose ni bamwe, bifashe kimwe ntabwo bari bakagize ibuntu bapfa by'amashyaka, gusa usanga muri rusange icyo kintu cyaratuyobeye ariko usanga ntaho gihuriye no kuvuga ko byaba byaratewe no kugirango bahorere BUCYANA Martini.

**KALINDA Viateur :** Ubutegetsi bwa komini cyakora bwahagurukiye urwo rugomo ku buryo ejo kuwa kane Burugumestiri

**33.9 min**

wa komini RUTARE, NDORIYOBIIYA Andereya na IPJ, bakoresheje inama ahitwa i MUREHE muri Segiteri NYABIHU. Burugumestre NDORIYOBIIYA yasabye abaturage koroherana, abumvisha ko ibibazo bafite ari iby'inzara n'ubukene.

**Emmanuel UWIHOREYE :** Urwo rugomo rero rwabaye muri Segiteri NYABIHU na CYAMUHINDA ntabwo ari CYAMUHIMA nk'uko nari nibeshye mbivuga. Radiyo Rwanda rero ubu ni isaa yine zibura iminota 8 ; amakuru twabateguriye arangiriye ahongaho andi ni ah'ejo mu gitondo isaa kumi n'ebyeri, mugire ijoro ryiza.